

Щоб стати членами СУК „Провидіння”,
Просимо звертатися до пані Гаврилюк.



The Providence Association
Life Insurance & Annuities
www.provassn.com

Judie Hawryluk
Fraternal Agent

79 Southridge Dr West Seneca NY 14224-4442
Tel: 716-674-5185 Fax: 716-675-2238

**SLAVIS
BAZZAR**
Euro Delicatessen Store

1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.busszkafuneralhomeinc.com

Our Church Web-Page Is:
<http://www.stnbuffalo.com>

Buffalo Community Web-Page Is:
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Please Support our Sponsors

Підтримаймо наших спонзорів

MIC MEEST

1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. & Janine Klimeczko
Michael A. Klimeczko, Licensed Directors

Pietszak
FUNERAL HOME
and Orłowski-Pietszak Funeral Home
(716) 852-4499

2400 William St. Cheektowaga, NY 14206
806 Clinton St. Buffalo, NY 14210



Kuhn's Monuments, Inc.
(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Thanks are extended to all Sponsors

N^o
30

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

UNDER THE PROTECTION
OF MOTHER OF GOD



ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

CHURCH BULLETIN – N^o30
July 22 – 2012 – 22 Липня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК – Ч. 30



Почаївська Чудотворна Ікона

Згідно з легендою Богородиця вперше з'явилася на горі 17 квітня 1198 р. Свідками цієї появи Божої Матері був Іван Туркул що побудував первісний монастир. Вночі вийшовши після молитови з печери, разом з пастухами із сусіднього села побачив Богородицю, що стояла на скелі в вогняному стовпі. Подібно, неопалимій купині, що горіла, але не згасала,

Другий раз з'явилася Божа Мати на Почаївській горі 15 серпня 1260 р. Явивши себе людям з осліплюючою повільністю, вона піднялася від землі на небо, залишивши на скелі слід Своєї правої Стопи.

Одне з найславніших чудес Почаївської Богородиці сталося 23 липня 1675 р. Це була чудесна оборона Почаївського монастиря і церкви під час ворожої облоги. Розпростерши верхню намітку над монастирем Богородиця «кулі завертала...»

Почаївська ікона Богородиці була коронована Апостолською Столицею в 1773 р. Пресвятая Богородице, спаси нас!

LITURGICAL SCHEDULE

July 22: 8 S. aft Pent. – 8 Н по ЗСД **T7**

10:00 AM. Singing in Ukrainian

No Liturgy at noon until August 5

Mon., July 23 6 ., 23

8:30 M +
(. .)

10:00 AM Service for +Michael Wayda in
Forrest Lawn

Tue., July 24 – Вівторок, 24 Липня

8:15 M + (. .)

Wed., July 25 – Серeda, 25 Липня

9:00 M + ()

Thu., July 26 – Четвер, 26 Липня

9:00 M ø
(. .)

Fri., July 27 – П'ятниця, 27 Липня

9:00 M + ()

Sat., July 28 – Субота, 28 Липня

9:00 M + ()

4:30 PM +Eva Hanuszczak (р. Нижник)
~ This is Sunday Liturgy ~

July 29: 9 S. aft Pent. – 9 Н по ЗСД **T8**

10:00 AM. Singing in Ukrainian

No Liturgy at noon until August 5

Eternal Light burns for
**+i/m Mary, Pylyp, Yustyna,
Mykola, Anna, Wasyl**
Requ. By: Tekla Moczernak

Вічне Світло в честь П.Д.М. го-
рять за **+Михайло Іваничко**
Пожертва: мама Уляна

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

22 Липня: 7 Н. По Зісл. Св. Духа Гл. 6

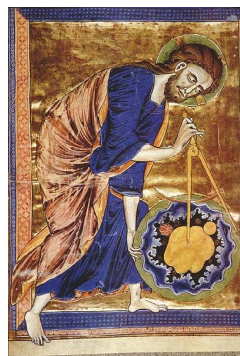
10:00 р. +Олексій Хома (брат Роман)

29 Липня: 7 Н. По Зісл. Св. Духа Гл. 7

10:00 р. +Михайло Петрович – 20 річ.
(родина)

Sunday, August 5, 2012 **Annual Parish Picnic**

Church Grounds
Kitchen, Bar, Theme Baskets
50-50 tickets, Kitchen Jar Game



**GAMES FOR
CHILDREN**
(under the Sponsor-
ship of St. Nicholas
Religious Education
Students)

Просимо

зазначити дату

**Нашого Церковного Пікніку
5 Серпня, 2012, і допомгти
Сердечна подяка!!!**

Sunday, August 19, 2012

League of Ukrainian Catholics
Msgr. Paul Iwachiw



Scholarship Award
Luncheon in St. Nicholas
Church Hall.

Every one is wel-
come!

DNIPRO  ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.
Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the
\$100,000 Building Fund.**
Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road

(Airport Plaza)

Cheektowaga, NY 14225

Tel. 716-630-0131

2321 Millersport Hwy

(Getzville Plaza)

Amherst, NY 14068

tel. 716-688-1495

Melvin J. SLIWINSKI FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard
Cheektowaga, N. Y. 14225

5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue
Lackawanna, New York 14218

(716) 824-3007

1962-2012



“СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ”

SPECIAL RATE
2.00% APY 2.01%
FOR

Traditional and Roth IRA accounts &
Youth account “Little Nest”

Join now and become a member of our
Ukrainian Credit Union Family!

Free checking!

Competitive rates on Loans,
Mortgages, & Visa Credit cards
CD's and savings account
ATM Visa Debit cards

Direct Deposit and Online Banking
Domestic & International Wires
Translations, Notary Public

UHD Federal Credit Union

562 Genesee St., Buffalo, NY 14204

(716) 847-6655 (716) 847-6988

www.uhdfcu.com

info@uhdfcu.com

Hours of operations:

Mon., Tues., Thurs. 10:00am-5:00pm

Wednesday 10:00am-2:00pm;

Fri. 10:00-7:00pm Sat. 10:00am-1:00pm

St. Joseph School For Boys Bookstore
Ronda Doucette: (574) 333-3420

Specializing in Eastern Christian Gifts and Books

www.easterngiftshop.com

saintjoseph@roadrunner.com

**UPCOMING
CHURCH
EVENTS**

**Просимо звернути
увагу на дати:**



Sunday Coffee Hours: If any one would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Dora, Emily, Mary (B.) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your help and patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- **August 5** – Annual Parish Picnic

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви допомагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо! Також можна цією карточкою купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.

ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)**

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма
Vacation - Вакації**

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці або приковані до ліжка!**

Український Конгресовий Комітет
Америци – Відділ Боффало запрошує
Вас на Святкування

УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ

В неділю 26-го Серпня, 2012 р.
При Українському Домі „Дніпро”
562 Дженесі Вул. Боффало, Н.Й.

Початок о 1 год. (Спільний молебень в
наміренні Українського Народу о 1:45.)

Програма Дня:

Проклямація

Української Самостійности

Українська музика і танці,
смачні страви, різні напитки,
льотерія, гра і забави.

За інформаціями просимо дзвонити на:

821-0711 – Василь Середюк

856-4476 – Укр. Дім „Дніпро”

674-4916 – Акація Бельмега

632-4212 – Др. Андрій Дякун

* * *

The Ukrainian Congress Committee of
America, Inc. – Buffalo Branch Invites
everyone to attend Our Annual

UKRAINIAN DAY

On Sunday, August 26, 2012.

Ukrainian Cultural Center “Dnipro”
562 Genessee St., Buffalo, NY
Beginning at 1 PM (Moleben at 1:45)

Featuring Traditional Ukrainian foods,
pastries, beverages, music,
crafts, lottery, raffles.

Free Admission

Ample Parking available.

For more information contact:

Dr. A. Diakun: 632-4212;

A. Belmega: 674-4916;

W. Serediuk: 821-0711;

Dnipro: 856-4476

**U. N. D. FEDERAL
CREDIT UNION**



“СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ”

**New Hours of Operations
Closed Saturdays
starting July 1, 2012:**

Monday, Tuesday & Thursday,
10:00am-5:00pm
Wednesday 10:00am-2:00pm; Friday
10:00-7:00pm

**Join now and become a
member of our Ukrainian
Credit Union Family!**

Free checking!

Competitive rates on Loans, Mort-
gages, and Visa Credit cards
CDs and savings account

Traditional and Roth IRA accounts

ATM Visa Debit cards
Direct Deposit and Online Banking
Domestic & International Wires
Translations, Notary Public

UHD Federal Credit Union

562 Genessee St.,
Buffalo, NY 14204

Tel: (716) 847-6655 Fax: (716) 847-6988
www.uhdfcu.com info@uhdfcu.com

The Sisters Servants of Mary Immaculate cordially invite you to the 58th Dormition (Assumption) pilgrimage on August 11th & 12, 2012 at our mother-house in Sloatsburg, NY. This year's theme is "The Vibrant Parish - a place to encounter the Living Christ."

The opportunities for receiving the Sacraments of Reconciliation and Eucharist, the occasion for deepening our spirituality through the workshops and the gift of being on sacred ground to pray individually and as a faith-filled community, prepare us for a slow and steady transformation to be more "vibrant" persons spreading the Good News.

ōThe Vibrant Parish: A place to encounter the living Christō

2012 Retreat

August 24, 25, 26 at the Notre Dame Retreat House in Canandaigua

Sponsored by the Holy Name Society of St. Josaphat's Parish

Bishop Paul

will lead our retreat this year.

Mark your calendar for the 25th consecutive year of Ukrainian Catholic Retreats to be held at Notre Dame Retreat House!

For information or questions please contact Mike Anuszkiewicz, retreat coordinator, at manuszkiewicz@msn.com or at 585-704-3138 or St. Josaphat's rectory at 585-467-6457. Also, check the link:

www.stjosaphats.com

Sacraments of Confirmation, Baptism, and Holy Eucharist Was bestowed July 14, upon:

Marta Victoria Nazarevych

Daughter of Bohdan & Halyna Halan
May our good & loving Lord grant His blessings of peace, health, and happiness upon Marta Victoria!

Congratulations! Многая Лита!

* * *

Марта Вікторія Назаревич

Донька Богдана і Галина Галан
Прийняла 14 Липня тайни хрещення, миропо-мазання і Пр.Євхаристії.
Хай Господь благословить щастям і здоров'ям! Гратулюємо батькам!

На Многая і Благая Літа!



Holy Trinity
Ukrainian Orthodox
Church

200 Como Park Blvd
Cheektowaga, NY

Phone 684-0738

Email: urkorthodoxbuffalo@gmail.com

Ukrainian/American Picnic

Sunday, July 29, 2012

Divine Liturgy 9:30 am

Picnic 12:00 pm

Join us in our beautiful grove

Varenyky, Kielbasa with Sauerkraut
Hot Dogs, Hamburgers
Baked Goods - 50/50 Raffles

Everyone welcome
Come and have a good time

«Київська Трьохсвятительська семінарія стала символом Київської архієпархії та всієї нашої Церкви поза межами Галичини», - Глава УГКЦ



23 червня 2012 року, у свято Состраждання Пресвятої Богородиці, Блаженніший Святослав (Шевчук), Предстоятель УГКЦ,

узяв участь у святкуванні завершення навчального року Київської Трьохсвятительської духовної семінарії.

За словами Патріарха УГКЦ, цього дня Церква «заохочує нас поглянути й побачити Пречисту Діву Марію, яка стоїть на Голготі й дивиться, як її єдиний Син, єдина надія, на її очах умирає, прибитий до хреста». «Сьогодні Діва Марія має за своїх дітей кожного з нас, особливо вас, дорогі семінаристи! Кожне ваше страждання, кожна ваша невдача хвилює вашу Небесну Матір, а кожна ваша втіха, кожна перемога є радістю Пречистої Діви Марії», - запевнив студентів семінарії Глава Церкви.

Вітаючи семінаристів, Блаженніший Святослав зазначив також те, що закінчення навчального року є особливим моментом у житті київської семінарії. «Навчальний рік, який пережила семінарія, був особливим роком преображення цієї семінарії. Адже семінарія — це не тільки будівля і матеріальні видимі речі, а й спільнота людей, які разом живуть, моляться, працюють, навчаються і щодня служать Господу Богу», - сказав промовець. На його думку, тепер, коли «батьки й рідні побачать своїх синів в підрясниках, вони усвідомлять особливий плід Духа Святого, який пере-

мінює їх дітей». Крім того, Першоєрарх Церкви наголосив на преображенні семінарії. «Про київську семінарію тепер знають і в Римі, і в країнах Західної Європи, і в Північній Америці, і Західній Канаді. До нашої семінарії, яка є невелика і наймолодша з усіх семінарій в Україні, вже сьогодні приходять люди, щоб спочити у її гілках. Вона стала особливим символом нашої Київської архієпархії і навіть усієї нашої Церкви поза межами Галичини», - проповідує Предстоятель.

Наостанок свого слова Блаженніший Святослав (Шевчук) привітав семінаристів та викладачів Київської Трьохсвятительської духовної семінарії УГКЦ із закінченням навчального року, висловивши свої побажання того, щоб «ця семінарія, це зерно Царства Небесного, справді росло й розвивалося».

Проповідь Блаженнішого Святослава (Шевчука) під час Літургії з нагоди завершення навчального року можна переглянути за посиланням

<http://ugcc.tv/ua/media/54583.html>

Довідка

Між'єпархіяльна Київська Трьохсвятительська духовна семінарія заснована Декретом Верховного Архієпископа Києво-Галицького Блаженнішого Любомира (Гузара) 3 червня 2010 року. Місією семінарії є підготовка священнослужителів для північно-центральної, східної та південної теренів України. Відповідальним та опікуном семінарії є Його Блаженство Святослав (Шевчук), Предстоятель УГКЦ, Архієпископ Київський.

Департамент інформації УГКЦ

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

There is a story of a coffee shop in Missouri, where people in their own small way, by serving up a cup of kindness to a complete stranger, have nourished the attitude and atmosphere of an entire community. It all started at the "Steam in' Bean" coffee shop in Blue Springs and only took about two weeks until things really took off and sparked generosity throughout the community. Someone bought coffee for the person next in line, and since then it has kept going. On July 6, a 32-year-old mother of two pulled up to the drive-through window and did something nice for someone else. She paid \$3.50 for the 16-ounce latte ordered by the customer in the car behind her. When that stranger learned about her act of kindness, she did the same thing for the next customer. And so it has gone for 14 days now at the Blue Springs coffee shop. As of this week, more than 2,000 customers have essentially said: 'Thanks for the free cup of coffee, and I would like to buy a cup for the next person in line' therefore, passing the kindness on. No one wants to break the chain of compassion that was started. Customers have even donated more than \$600 extra, just to make sure the chain of kindness keeps going. This additional fund has been used by the owners of the coffee shop to help out people in others ways as well. \$10 went to a grateful woman trying to buy school supplies for her son. \$50 went to help a man pay for groceries. \$80 went to buy a bus ticket for a runaway teenager who had not been home in three years. A sign even went up in the coffee shop that read: "Pay it forward – Your drink is paid for – over 2000 and still counting!" It was Christ who fed 5000 hungry people with five loaves and two fish, and here we have a community showing a similar kindness in the modern day setting of a coffee shop on the outskirts of a rural town that has changed so many lives for the better. We cannot perform the miracles of our Savior, but we can mimic his actions every day, just one small kindness at a time. Many customers at the Blue Springs Coffee Shop

could have never imagined the snow ball effect their continued kindness has generated. The owner said: "The lady who started it all is happily surprised to see how far it has gone, but is quick to deflect any recognition. "I just paid \$3 for a latte," she said. "It has been everyone else." It may seem like such a small, incidental gesture, and yet one cup of kindness has blossomed into thousands of gestures of kindness which keep on going...

After feeding five thousand people, Jesus told his disciples to pick up the fragments of food that were left and place them into a basket. I often wondered why he did this; aside from the general purpose of having us better understanding the miracle which took place. Why did Jesus have His disciples pick up the fragments of this feast? In the Gospel of St. Mark (8:15), we learn that sometime later Jesus would remind his disciples how he had provided for them time and time again. God always provides for our needs. I am sure that the disciples must have been wondering as they were distributing the food, 'How can we possibly feed thousands with only five loaves of bread and two fish?' And before their eyes, each one of them received a full basket load of food to distribute to the multitude. Perhaps our Lord also had the disciples pick up the fragments of remaining food to remind them of their mission. And what is the mission of our Church? The answer is found in both the gathering and the giving of fragments.

We give to those who are sick and hungry, those who are unclothed and weary, those who are in need of those fragments of love which we give from our heart. Fragments are nothing more than bits and pieces of leftovers. And herein is the first aspect of our mission as a Church. We need to go into our community and gather up the fragments; gather up the pieces of broken lives and weary souls around us, those that have been swept up under the foundation and forgotten. As a Church, we need to gather these pieces and place them into the basket of our Church. It is the purpose of the Church to bring broken lives to Christ.

З радія "Милосердний Самаритин"

... *"Ісус обходив усі міста і села, навчаючи в їхніх синагогах, проповідуючи Євангелію царства, та вигоюючи всяку хворобу і недугу. Він бачивши юрми народу, змілюсердився над ними, бо вони були стомлені і прибиті, немов ті вівці, що не мають пастуха."*

Христос - Божественний Лікар. Підчас своєї подорожі тут на землі Він чудесним способом вилікував людські недуги. До нього приходили прокажені, сліпі, німі, глухі, зпаралізовані, опановані злими духами, і благально просили допомоги, а Господь вислуховував їх. Бачачи потребу Він радо змістя допомагав, виліковував, дораджував, потішав, розділював щедро свої дари. Господь ніколи не робив чуд, щоб показати, що він може зробити щось надзвичайного, що іншим не під силу, що Він є Сином Божим, а все на це, щоб інші Його величали, шанували, або можливо навіть і боялися його. Нічого подібного. Він навіть після оздоровлення часто наказував, щоб оздоровлені нікому нічого не казали, що з ними сталося.

По Христовому прикладі, коли і ми зробимо якесь добре діло, а повині його робити як Христові послідовники, то не чекаймо змістя на похвалу. Найкраще, коли ніхто того не запримітить, не згадає. Вистарчить, що Господь знає і Він винагородить згідно зі своїм бажанням і нашими потребами. Все що маємо ми дістали задармо і повинні з радістю використовувати ці дари, роздавати іншим і у такий спосіб помножувати Христові ласки. Господь нами служить, щоб даліше творити діла милосердя. Слід нам пам'ятати, що чуда не приводять до віри, але якраз навпаки - віра приводить до чуд. Майже кожного разу, перед тим заки Христос виліковував, так як і в ненішному

євангелію про двох сліпців, він питається, "чи віруєте, що можу це зробити?" Очевидно, що вони відповіли: "Так Господи". І Христос сказав: "Нехай Вам станиться за Вашою вірою." І вони змістя виздоровіли. Якщо б не мали віри, то нічого б надзвичайного не було б; залешилибся сліпими.

Пригадуємо, що сталося після оздоровлення німого біснுவатого. Фарисеї побачивши це чудо заговорили: "Він виганяє бісів князем бісівським." І так добрий Христовий вчинок зінтерпретований негативно. Не помогло чудо. До віри не дійшли.

Багато чуд бачили люди і прославляли за це Господа. Згадаймо квітну неділю. Христа тоді радісно вітали до Єрусалиму, а все ж таки у Велику П'ятницю ненавісно, ті самі люди кричали: "Роспни Його". Чуда, отже, не приводять до віри.

Христос Насправді і под сучасну пору творить чуда, оскільки ми хочемо їх побачити. Очевидно служиться іншими, що до нас прийти, і використовуючи нас, щоб іншим допомогти. Використовує наші очі, щоб побачити труднощі інших, наші ноги, щоб дійти до потребуючих, наші руки, щоб піднести упавших, наші уха, щоб вислухати їхні благання, наші уста, щоб подати пораду, розради, потішити, наше серце, щоб усіх до себе пригорнути з любовю.

Наше бажання є бути з Господом у вічності, а наразі, поки пр'ямуємо туди, просім Його щоб нас вилікував, щоб відкрив наші вуха до слухання слова Божого, щоб розв'язав наш язик до голошення того слова, і щоб світло Христове нас просвітило, щоб ми завжди бачили якою дорогою слід нам ходити. Щоб він через нас діяв, не залежно, що в житті робимо, бо Він - Христос є усім для усіх...

У покликанні служити Христові в духовному стані виразно бачу Божу руку. Відчувши в ньому Господній Голос і підтримуваний Господньою десницею, радів я, що міг упродовж кількох десятків найкращих років життя працювати як добровільний в'язень Христа: як Його служитель, як науковець, богословський дослідник найбільшого об'явленого Таїнства, Троїчного Божого Життя і, зокрема, Третьої Божої Особи у Пресвятій Тройці, Духа Святого, Духа Істини, Утішителя та Життя Подателя, що все сповнює, що в нас і у Христовій Церкві невидимо перебуває /пор. молитва „Царю Небесний“/.

Натхнений Його благодаттю, служив я своїй рідній Церкві на тих постах, які доручав мені Глава і Батько нашої Церкви, Слуга Божий Митрополит Андрей, як професор і ректор Духовної Семінарії та Богословської Академії, а вкінці – як засновник Українського Католицького Університету тут, у Римі...

Як той, що став добровільним в'язнем Христа, служив я українській богословській, колись такій світлій, науці, намагаючись відродити її з руїни, оновити її, свідомий того, що Наука –



це один із наріжних каменів-стовпів відродження та сили народу, а богословська наука – це євангельський заповіт Христа: „Ідіть і навчайте всі народи...“ /Мт. 28, 19/. Наука є „остоя для Церкви в нашій народі“, вона через її навчальні та виховні установи є „виховницею народу“, бо через неї „одиниця стає тим багатіша, чим сильніше опановує її ідея, що обнімає небо і землю, час і вічність, історію і сучасність, серце і ум...“ /Пор. моє "Слово на відкритті Богословської Академії" 6 жовтня 1929 р./.

Рефлектуючи отак над значенням і цінністю науки, перед лицем вічності, яка неухильно зближається до мене, заповідаю вам:

Полюбіть науку, плекайте і збагачуйте її своєю працею та своїм знанням, будьте її служителями! Споруджуйте храми науки, вогнища духовної сили Церкви та Народу, пам'ятаючи, що немислиме повне життя Церкви і Народу без рідної науки. Наука – це їхнє дихання життя!

* * *

Коли в 1939 році почався новий „хресний хід" нашої Церкви і великий Святець та Геній-Мислитель Сл. Б. Митрополит Андрей покликав мене до архипастирського служіння, іменувавши мене Екзархом Великої

України в жовтні 1939 р., а у грудні того самого року враз із єпископською хіротонією призначивши мене його наступником, сприйняв я ці покликання як поклик тасмного Голосу Божого, що словами Христа кликав: „Іди за мною...“ /Ів. 1, 43/.

Зрозумів я також у цих тяжких хвилинах і бурях, які спіткали нашу Церкву, що значило „йти за Христом". Він бо сказав: „Коли хоче хто йти вслід за Мною, хай зречеться самого себе, і хай візьме свого хреста та й за Мною йде!". /Мр. 8, 34/ Бути покликаним до пастирської служби – це відректися від себе самого, взяти хрест на свої плечі й йти слідом за Христом із любови до Христа, який також прорік, що „хто ж мене відцурається перед людьми, того й Я відцураюся перед Небесним Отцем Моїм..."/Мт. 10, 33/.

Ось так ступив я на тернистий шлях мого подальшого життя. Почало бути дійсністю те, що вмістив я у своєму пастирському гербі – „Пер аспера ад астра". Переді мною, наступником Сл. Б. Андрея та спадкоємцем Його духовної спадщини і Його заповітів, простелився довгий шлях від-



речення, несення хреста і свідчення Йому „пред чоловіки", „в роді цім перелюбнім та грішнім" /Мр. 8, 38/. На цьому шляху могутня Божа Десниця помагала мені, В'язневі Христа ради, давати свідчення Христові, як це Він прорік своїм учням-послідовникам: „І будете мені свідками в Єрусалимі і в усій Юдеї та Самарії, і аж до краю землі...“ /Ді. 1, 8/. Але на придорожніх стовпах мого шляху виднілись інші написи: не Єрусалим, Юдея, Самарія, а Львів, Київ, Сибір, Красноярський край, Єнісейськ, Полярія, Мордовія і так дослівно „аж до краю землі".

Нічне ув'язнення, тасмні судилища, нескінченні допити і підглядання, моральні і фізичні знущання й упокорення, катування, морення голодом; нечестиві слідчі і судді, а перед ними я, безборонний в'язень-каторжник, „німий свідок Церкви", що, знеможений, фізично і психічно вичерпаний, дає свідчення своїй рідній мовчазній і на смерть приреченій Церкві... І в'язень-каторжник бачив, що і його шлях „на краю землі" кінчався приреченням на смерть!

(продовження буде)

Letter of Fr. Ray Palko – Лист о. Романа Палко

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

July 22, 2012 A.D.

Dear (*say your name here for your very own personal letter*),

How are you, my dear one? If you are a parishioner of St. Nicholas, you may not have received a letter last week. If you didn't get it, it was your own fault. ☺ Beginning with last week's edition of the "St. Nicholas Parish News," Father Procyk has begun to include a continuing article about Patriarch Joseph Slipyj, of blessed memory, as we remember the 120th anniversary of his birth. Your letter, for the foreseeable future, will be on a separate sheet, and not printed right in the bulletin as it was in the past. So when you pick up your bulletin from the desk in the vestibule, look closely at the other papers there, and you should find "your letter" there too. If you missed last week, look in the wall file containing the back editions. You'll find your letter from last week in that collection. If you are on the parish mailings for the letter/bulletin, or if you receive it electronically, you should have received your letter. It's awful thing to go to the mailbox and not find any mail! I haven't failed you yet! hopefully it will continue!

I'm writing to you on Wednesday afternoon and it's a lot cooler today than yesterday. Yep, it's only 87 degrees right now and it was 93 yesterday. I can't believe it, but my "crazy neighbor" is out doing something with his lawn mower. It's the middle of the afternoon and he's out there walking up and down, back and forth as if he'd be cutting the grass. However, the grass is brown and hasn't grown a blade for weeks, so I can't understand why he would be going to all that trouble "to make it nice." Looks like a big waste of time and energy, if you ask me.

Last week I wrote to you about the farmers and how we were in moderate to serious drought in over one third of the United States. We've begun to get closer to the "serious" part here in Western NY. Our local news programs are leading off all of their reports with comments and stories about the lack of rain.

There were several weather fronts that have come through in the past few weeks, and with them, there was predicted only had a slight chance of precipitation in the form of some very scattered showers. And scattered and few and far between they have been! A few lucky spots got a bit of well needed watering, but here in West Seneca I think we got about 27 drops early on Sunday morning. So I think it's time to start praying for rain.

That reminds me of a time, not too long ago, on the prairies of Western Canada when they were going through a very serious and prolonged drought. One Sunday the pastor announced that on the following Wednesday he would be having a special Moleben (prayer service) to pray for rain. He said that he expected all the farmers to come and continued his sermon on how we should have complete faith and trust in God, and really, really believe. "Let our faith be real," he said, "and not just lip service."

So Wednesday came and the farmers did too. It was a packed church for the service, and indeed it was a beautiful prayer. On the way out Father heard the "tongues wagging" as they began to grumble about why it wasn't raining, even after the prayer. The pastor told them, "Yes, you were supposed to come and you were supposed to bring your deep faith, your real faith." "Well we did that," they said. "Oh yeah," Father asked, "then why didn't you bring an umbrella?" ☺☺☺ (It rained the next day!)

In the time of drought or illness, or any other kind of trial and tribulation, or joy or sorrow, the story of those wheat farmers can teach us and inspire us. Our God, is the loving and kind God, who hears every prayer. We must bring that true and unwavering faith and know that our God will grant our request. *“Be it done to you according to your faith!”* He often says. Or other times He says, *“Your faith has saved you. Go in peace!”* And so let us pray. Let us pray for the needed rain in all parts of the country. Let us pay for the needed peace throughout the world. Let us pray for our country. Let us pray for each other and for all our intentions and needs.

Sure miss you, òMy People!ö My Sunday schedule keeps me in Niagara Falls, and for the last several weeks, I’ve also been away from St. Nicholas on Saturday afternoons. The pastor of St. John the Baptist Hungarian Greek-Catholic Church in Welland, Ontario went home to Hungary for a vacation. I have been his substitute, and that is why you haven’t seen me around on Saturday afternoon for the Liturgy, and the òother eventsö at St. Nicholas. One more weekend there and, God willing, I’ll see you soon.

As you may know, I was ordained to the diaconate in St. Michael’s church in Welland, and served there for eight years before moving on to Niagara Falls and then St. Catharines. This time of my substitution there has been a time of soul-searching and reminiscing, as it has already been 30 years since that time in Welland. As you might imagine, it was an immense joy òto go back in timeö and serve the Holy Liturgy at that place where my vocation and call to Holy Orders came to be. All this was underscored by the fact that there were many photos of òthe good old daysö hanging in the vestibule. There we were! .dark hair and all!

I like to substitute whenever I can. Since I’m only there temporarily, I usually don’t have to answer any parish questions, nor get involved in the serious business of the parish. So it’s: òEverybody loves Raymond!ö The only difficulty in this last assignment was the crossing of the bridge to get òover the River.ö Even that, though, was hardly any trouble. Ya know what they say: It was good to visit, but I can’t wait to get home!ö See you soon.

If you are reading your letter on Sunday July 22, from that day there will be only 108 days until November 6, Election Day in the USA. *On that day Catholics, and indeed all God-fearing people, across the country will be put to the test. By our vote will have an opportunity to shape the future for generations to come. There are many issues at stake and some are NOT negotiable. **LIFE. Marriage. Freedom.***

Life: “The protection of life from conception to natural death.” Pope Benedict XVI. Marriage: “Marriage should be reinforced, not redefined.” Freedom: “Forcing the Church to buy insurance that goes against Her teachings is a violation of religious freedom. When the government tampers with a freedom so fundamental, one shudders to think what lies ahead.” (Cardinal Dolan) Your vote will affect the future and will be recorded in eternity. The above two paragraphs are from a video on the internet by òCatholics Called to Witness,ö and is our reminder of the things we must become informed about and the things we will be voting on come November.

Dearly beloved, I hope this note for this week finds you happy and well in the Lord. You are often in my thoughts and prayers. The blessing of the Lord be upon you with His grace and love for mankind! May our Holy Lady protect and keep you!

In His Love,
Fr. Ray